

582565-2026 - Gara

Germania – Servizi architettonici, di costruzione, ingegneria e ispezione – Planung

Eingangsgebäude Zoo

OJ S 162/2026 24/08/2026

Bando di gara o di concessione – regime ordinario - Avviso di rettifica

Servizi

1. Committente

1.1. Committente

Nome ufficiale: Stadt Eberswalde

E-mail: ausschreibung@eberswalde.de

Forma giuridica del committente: Autorità locale

Attività dell'amministrazione aggiudicatrice: Servizi generali delle amministrazioni pubbliche

2. Procedura

2.1. Procedura

Titolo: Planung Eingangsgebäude Zoo

Descrizione: Planung Eingangsgebäude Zoo Eberswalde - Gebäude-, Tragwerks- und TGA-Planung Ausgeführt werden zunächst nur die Leistungsphasen 2-4. Die weiteren Phasen sind im ausgeschriebenen Leistungspotenzial enthalten, die tatsächliche Beauftragung/Freigabe ist jedoch abhängig vom politischen Willen und den verfügbaren Mitteln. Ein Anspruch auf Übertragung der übrigen Leistungen besteht nicht.

Identificativo della procedura: 8fea2387-3a3f-4249-9a14-a4c0fa103078

Identificativo interno: III-60-VV040-2026

Tipo di procedura: Negoziata con previa indizione di gara / competitiva con negoziazione

La procedura è accelerata: no

2.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 71000000 Servizi architettonici, di costruzione, ingegneria e ispezione

2.1.2. Luogo di esecuzione

Indirizzo postale: Breite Straße 41-44

Località: Eberswalde

Codice postale: 16225

Suddivisione del paese (NUTS): Barnim (DE405)

Paese: Germania

2.1.4. Informazioni generali

Informazioni supplementari: #Bekanntmachungs-ID: CXP9YYHHSMS# Die Auftragserteilung erfolgt elektronisch über den Vergabemarktplatz.

Base giuridica:

Direttiva 2014/24/UE

vgv -

2.1.6. Motivi di esclusione

Fonti dei motivi di esclusione: Avviso, Documento di gara
Violazione degli obblighi connessi a motivi di esclusione previsti esclusivamente dalla legislazione nazionale:
Partecipazione a un'organizzazione criminale:
Reati terroristici o reati connessi alle attività terroristiche:
Riciclaggio di proventi di attività criminose o finanziamento del terrorismo:
Frode:
Corruzione:
Lavoro minorile e altre forme di tratta di esseri umani:
Violazione dell'obbligo di pagamento delle imposte:
Violazione dell'obbligo di pagamento dei contributi previdenziali:
Violazione di obblighi in materia di diritto ambientale:
Violazione degli obblighi in materia di diritto sociale:
Violazione degli obblighi in materia di diritto del lavoro:
Insolvenza:
Amministrazione controllata:
Cessazione di attività:
Situazione analoga al fallimento ai sensi della normativa nazionale:
Grave illecito professionale:
Accordi con altri operatori economici intesi a falsare la concorrenza:
Conflitto di interessi legato alla partecipazione alla procedura di appalto:
Partecipazione diretta o indiretta alla preparazione della procedura di appalto:
Cessazione anticipata, risarcimento danni o altre sanzioni comparabili:
False dichiarazioni, omessa informazione, incapacità di fornire i documenti richiesti o acquisizione di informazioni confidenziali in merito alla procedura in questione:

5. Lotto

5.1. Lotto: LOT-0001

Titolo: Planung Eingangsgebäude Zoo

Descrizione: Ziel ist es, auf dem Gelände des Zoos Eberswalde im Bereich des bestehenden Eingangs ein neues multifunktionales Eingangsgebäude mit separaten Ausstellungsbereich zu errichten. Um den Gästen des Zoos künftig bessere Bedingungen und erweiterte Angebote zu schaffen, ist es notwendig ein zeitgemäßes und funktionales Empfangsgebäude zu errichten, welches u.a. die entsprechenden Kapazitäten bewältigen kann. So wird der Zoo Eberswalde saisonal schwankend von ca. 300 Personen / Tag in der kälteren Jahreszeit und bis zu 3.500 Personen / Tag in der Ferien- und Sommerzeit besucht. Das geplante Eingangs- oder Empfangsgebäude soll im Bereich des nicht mehr zeitgemäßen und vor allem viel zu kleinen Bestandes errichtet werden. Es soll die Bedürfnisse aller Besucher und Besucherinnen erfüllen, den Mitarbeitenden des Zoos moderne Arbeitsbedingungen ermöglichen und dem Anspruch der Stadt Eberswalde nach einem nachhaltigen Planungskonzept in Holzbauweise gerecht werden. Die Planung wird in zwei Stufen nach derzeitigem Stand bis zum Jahr 2028 andauern, wobei die erste Planungsstufe die Leistungsphasen 2-4 (gem. HOAI) umfasst und Mitte 2027 abgeschlossen sein soll. Die Realisierung des Vorhabens (Bau) ist ab 2028 vorgesehen und soll mit der Übergabe des Gebäudes zum 100-jährigen Bestehen des Zoos im September 2029 abgeschlossen sein

Identificativo interno: III-60-VV040-2026

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 71000000 Servizi architettonici, di costruzione, ingegneria e ispezione

5.1.2. Luogo di esecuzione

Indirizzo postale: Breite Straße 41-44

Località: Eberswalde

Codice postale: 16225

Suddivisione del paese (NUTS): Barnim (DE405)

Paese: Germania

5.1.3. Durata stimata

Durata: altro: Sconosciuto

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata:

La partecipazione non è riservata.

Vanno indicati nomi e qualifiche professionali del personale incaricato dell'esecuzione dell'appalto: Indicazione obbligatoria nella domanda di partecipazione

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): sì

L'appalto si addice anche alle piccole e medie imprese (PMI): sì

Informazioni supplementari: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:selbst#

5.1.7. Appalto strategico

Obiettivo dell'appalto strategico: Riduzione degli impatti ambientali

Descrizione: - Planung entsprechender Bauprodukte zur Unterstützung einer Kreislaufwirtschaft - Möglichkeit der Holzelement- oder -modulbauweise - Berücksichtigung von Versickerungs- und Retentionslösungen

Obiettivo dell'appalto strategico: Acquisto innovativo

Descrizione: Integration moderner/innovativer Ticket-/Infosysteme

Obiettivo dell'appalto strategico: Conseguimento di obiettivi sociali

Descrizione: Vorgaben zum Zugang zu öffentlichen Einrichtungen

Approccio per ridurre gli impatti ambientali: La transizione verso un'economia circolare, L'adattamento ai cambiamenti climatici

Obiettivo di carattere sociale perseguito: Accessibilità per tutti

Appalti per l'innovazione: I lavori, le forniture o i servizi oggetto dell'appalto comportano un'innovazione di processo.

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Avviso

Criterio: Referenze su servizi specifici

Descrizione del criterio di selezione: Art und Umfang der geplanten, errichteten und zur Verwendung freigegebenen max. 3 Projekte des Unternehmens in den letzten 15

Geschäftsjahren - maßgeblich ist der Zeitpunkt, der Freigabe. Unterteilung der eingereichten Referenzen in A-D - Referenzen. A-Referenzen (je 4 Punkte) erfüllen alle folgenden Anstriche:

- zu touristischen Attraktion (Zoos, Freizeit-/Vergnügungsparks, Sehenswürdigkeiten, Museen, Theater, Konzerthallen) - mit Verkaufsbereich (z. B. Souvenir-/Merch-Verkauf) - zur

Bewältigung von min. 150.000 Besuchern pro Jahr - in Holzbauweise Für jeden Anstrich, der nicht erfüllt wird, sinkt die Referenz um eine Kategorie. Sofern D-Referenzen (min. 1 von 4 Merkmalen) eingereicht werden, müssen mindestens 3 Referenzen vorliegen. Werden insgesamt weniger als 3 D-Referenzen eingereicht, wird der Teilnahmeantrag

ausgeschlossen. Bei Punktgleichheit werden die Referenzen der Bewerber untereinander verglichen. Referenzen, die u. a. hinsichtlich der Art, Umfang, Einbettung in die Örtlichkeit weniger vergleichbar mit dem ausgeschriebenen Projekt sind oder die sich nicht eindeutig einer Referenzart (A, B, C,...) zuordnen lassen, erhalten 0,5 Punkte je Referenz weniger. Sollte darüber hinaus immer noch keine eindeutige Entscheidung möglich sein, entscheidet das Los. Es sind nur 3 Referenzen einzureichen. Reicht ein Bewerber mehr als 3 Referenzen ein, so werden nur die ersten 3 berücksichtigt.

I criteri saranno utilizzati per selezionare i candidati da invitare alla seconda fase della procedura

Ponderazione (punti, esatta): 12,00

Criterio: Referenze su lavori specifici

Descrizione del criterio di selezione: Berufliche Leistungsfähigkeit Bewertet wird die Berufserfahrung der: - Projektleitung, Leitung von Projektmitarbeitern in Planungsprozessen <5 Jahre = Ausschluss; 5-10 Jahre = 1 Punkt pro Jahr; >10 Jahre = 12 Punkte

I criteri saranno utilizzati per selezionare i candidati da invitare alla seconda fase della procedura

Ponderazione (punti, esatta): 12,00

Criterio: Assicurazione professionale di indennizzo del rischio

Descrizione del criterio di selezione: Die Bieter haben Haftpflichtversicherungen mit Deckungssummen in folgender Höhe nachzuweisen: - für Personenschäden min. 1.000.000 EUR - für sonstige Schäden min. 1.000.000 EUR Der Nachweis kann durch Vorlage einer Kopie der entsprechenden Versicherungspolice oder durch eine Erklärung der Versicherung darüber, dass im Auftragsfall Versicherungsschutz in oben genannter Höhe gewährt wird, geführt werden. Der Bieter muss eine Berufshaftpflichtversicherung während der gesamten Vertragszeit unterhalten und nachweisen. Er hat zu gewährleisten, dass zur Deckung eines Schadens aus dem Vertrag Versicherungsschutz in Höhe der im Vertrag genannten Deckungssummen besteht.

Criterio: Titoli di studio e qualifiche professionali pertinenti

Descrizione del criterio di selezione: Die für die Projektleitung des Vorhabens vorgesehene Person muss die Berechtigung zum Führen der Berufsbezeichnung "Architekt" haben und /oder er muss mindestens bauvorlageberechtigt sein; diesbezüglich wird auf § 75 VgV hingewiesen.

Informazioni sulla seconda fase di una procedura in due fasi:

Numero minimo di candidati da invitare alla seconda fase della procedura: 3

Numero massimo di candidati da invitare alla seconda fase della procedura: 3

La procedura si svolge in diverse fasi. In ogni fase possono essere eliminati alcuni partecipanti Il committente si riserva il diritto di aggiudicare l'appalto in base alle offerte iniziali senza ulteriore negoziazione

5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Criterio:

Tipo: Qualità

Nome: 1. Fachliche Anforderungen - Projektablauf und -koordinierungsplan

Descrizione: 1.1 Termin- und Meilensteinplanung 1.2 Stakeholder- und Genehmigungsmanagement 1.3 Koordinierung der Planungsbeteiligten 1.4 Sicherstellung eines störungsarmen Bauablaufs 1.5 Risiko- und Konfliktmanagement

Categoria del criterio di aggiudicazione valore fisso: Valore fisso (totale)

Criterio di aggiudicazione: numero: 15

Criterio:

Tipo: Qualità

Nome: 2. Technische Anforderungen

Descrizione: 2.1 Wertung der baulichen Elemente 2.1.1 Nachhaltigkeit / Kreislaufwirtschaft
2.1.2 Materialwahl 2.1.3 Bauweise / Bauablauf / Bauzeitverkürzung 2.2 Flächeneffizienz 2.2.1

Durchsatz in Personen pro Stunde 2.2.2 Funktionalität der Flächen 2.3

Freiflächenversiegelung 2.4 Integration Baumbestand 2.5 Reaktions-/Verfügbarkeitszeit

Categoria del criterio di aggiudicazione valore fisso: Valore fisso (totale)

Criterio di aggiudicazione: numero: 20

Criterio:

Tipo: Qualità

Nome: 3. Entwurf - Jurywertung

Descrizione: 5 Jurymitglieder können je max. 7 Punkte für einen Entwurf vergeben. -

Juryvorsitz (Architekt) - Stadtverwaltung - Stadtverwaltung - Stadtpolitik - Zoobeirat

Categoria del criterio di aggiudicazione valore fisso: Valore fisso (totale)

Criterio di aggiudicazione: numero: 35

Criterio:

Tipo: Prezzo

Nome: 4. Preis

Descrizione: 4.1 Gesamthonorar 4.2 Besondere Leistungen

Categoria del criterio di aggiudicazione valore fisso: Valore fisso (totale)

Criterio di aggiudicazione: numero: 30

5.1.11. Documenti di gara

Lingue in cui i documenti di gara sono ufficialmente disponibili: tedesco

Termine per la richiesta di informazioni supplementari: 17/08/2026 23:59:59 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Indirizzo dei documenti di gara: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YYHHSMS/documents>

Canale di comunicazione ad hoc:

Nome: Die Bieterkommunikation erfolgt nur über den Vergabemarktplatz Brandenburg. Nicht registrierten Bewerber/Bietern können keine Informationen über die Änderungen der Vergabeunterlagen und weiteres übermittelt werden.

URL: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YYHHSMS>

5.1.12. Condizioni di appalto

Condizioni della procedura:

Data stimata dell'invio degli inviti a presentare le offerte: 09/09/2026

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Obbligatoria

Indirizzo per la presentazione: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YYHHSMS>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: tedesco

Catalogo elettronico: Non consentita

Varianti: Non consentita

Gli offerenti possono presentare più di un'offerta: Non consentita

Termine per il ricevimento delle domande di partecipazione: 28/08/2026 09:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Informazioni che possono essere integrate dopo la scadenza del termine di presentazione:

A discrezione dell'acquirente, tutti i documenti mancanti relativi all'offerente possono essere presentati successivamente.

Informazioni supplementari: unternehmens- und leistungsbezogene Unterlagen gemäß § 56 VgV

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

Fatturazione elettronica: Obbligatoria

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: sì

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

Forma giuridica che deve essere assunta da un gruppo di offerenti cui viene aggiudicato un appalto: Rechtsform der Bietergemeinschaft, an die der Auftrag vergeben wird (falls zutreffend): Gesellschaft bürgerlichen Rechts, gesamtschuldnerisch haftende Arbeitsgemeinschaft mit bevollmächtigtem Vertreter

5.1.15. Tecniche

Accordo quadro:

Nessun accordo quadro

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:

Nessun sistema dinamico di acquisizione

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft und Energie

Informazioni sui termini per il riesame: Nach § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB ist ein

Nachprüfungsantrag unzulässig, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers vergangen sind, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen.

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : Stadt Eberswalde

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso: Stadt Eberswalde

Organizzazione che riceve le domande di partecipazione: Stadt Eberswalde

8. Organizzazioni

8.1. ORG-0001

Nome ufficiale: Stadt Eberswalde

Numero di registrazione: 12-12992262150183-03

Indirizzo postale: Breite Straße 41-44

Località: Eberswalde

Codice postale: 16225

Suddivisione del paese (NUTS): Barnim (DE405)

Paese: Germania

Referente: Tiefbauamt, SG Zentrale Vergabestelle und Bauverwaltung

E-mail: ausschreibung@eberswalde.de

Telefono: 03334 64 651

Profilo del committente: <http://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPCenter/>

Ruoli di questa organizzazione:

Committente

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto
Organizzazione che riceve le domande di partecipazione

8.1. **ORG-0002**

Nome ufficiale: Stadt Eberswalde

Numero di registrazione: 12-12992262150183-03

Indirizzo postale: Breite Straße 41-44

Località: Eberswalde

Codice postale: 16225

Suddivisione del paese (NUTS): Barnim (DE405)

Paese: Germania

Referente: Tiefbauamt, SG Zentrale Vergabestelle und Bauverwaltung

E-mail: ausschreibung@eberswalde.de

Ruoli di questa organizzazione:

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso

8.1. **ORG-0003**

Nome ufficiale: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft und Energie

Numero di registrazione: 12-121096894457006-49

Indirizzo postale: Heinrich-Mann-Allee 107

Località: Potsdam

Codice postale: 14473

Suddivisione del paese (NUTS): Potsdam, Kreisfreie Stadt (DE404)

Paese: Germania

E-mail: poststelle@mwae.brandenburg.de

Telefono: +49 3318661719

Fax: +49 3318661652

Ruoli di questa organizzazione:

Organizzazione competente per i ricorsi

8.1. **ORG-0004**

Nome ufficiale: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numero di registrazione: 0204:994-DOEVD-83

Località: Bonn

Codice postale: 53119

Suddivisione del paese (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Paese: Germania

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefono: +49228996100

Ruoli di questa organizzazione:

TED eSender

10. Modifica

Versione dell'avviso precedente da modificare

:

b5954bfb-df01-47a8-a5dc-d4d57d347380-01

Motivo principale della modifica

:

Aggiornamento informazioni

Descrizione

:

Die Eignungskriterien wurden hinsichtlich der geforderten Referenzen und der Nachweise zur beruflichen Leistungsfähigkeit geändert. Angebotsfrist verlängert sich bis zum 28.08.2026, 09:00 Uhr.

10.1. Modifica

Identificativo della sezione: PROCEDURE

Descrizione delle modifiche: Referenzen - Art und Umfang der geplanten, errichteten und zur Verwendung freigegebenen max. 3 Projekte des Unternehmens in den letzten 5 Geschäftsjahren wurde auf 15 Geschäftsjahre erhöht. Die A- E Referenzen wurden auf D-Referenzen reduziert. Unter dem Punkt: "A-Referenzen (je 4 Punkte) erfüllen alle folgenden Anstriche" wurden folgende Anforderungen geändert: Anstrich 2 von 6 vollständig gestrichen: mit integriertem Kassensbereich mit mehreren Kassen, davon mindestens eine elektronisch (e-Ticketing bzw. SB-Kasse) Anstrich 3 von 6 die Worte "weiterem integriertem" gestrichen Anstrich 4 von 6 die 300.000 auf 150.000 Besucher reduziert und die Worte "oder min. 3.500 pro Tag" gestrichen Anstrich 5 von 6 vollständig gestrichen: innerhalb eines denkmalgeschützten Umfelds Im folgendem Absatz wurden die E-Referenzen in D-Referenzen und die Anzahl der Merkmale wurde angepasst: Sofern D-Referenzen (min. 1 von 4 Merkmalen) eingereicht werden, müssen mindestens 3 Referenzen vorliegen, um 0 Punkte zu erreichen. Werden insgesamt weniger als 3 D-Referenzen eingereicht, wird der Teilnahmeantrag ausgeschlossen. Berufliche Leistungsfähigkeit: Für die Projektleitung wurde die Bepunktung der Berufserfahrung bei den 5-10 Jahren auf 1 Punkt pro Jahr (statt 2 Punkte für Zeitraum) und bei den >10 Jahre = von 4 auf 12 Punkte geändert. Die Projektmitarbeitenden werden nicht mehr bepunktet. Der folgende Absatz wird daher ersatzlos gestrichen: "2 Projektmitarbeitende, mit nicht nur untergeordneter Mitarbeit, sondern eigenständiger Verwirklichung von Planungsleistungen, (eigenverantwortlich durchgeführte Planungsleistungen ohne Leitungsfunktion), jeweils: <5 Jahre = 0; 5-10 Jahre = 2 Punkte; >10 Jahre = 4 Punkte" Bei der Angebotsabgabe (Phase 2) sind die Nachunternehmer sowie die Mitglieder des Projektteams namentlich zu nennen.

I documenti di gara sono stati modificati il: 20/08/2026

Informazioni sull'avviso

Identificativo/versione dell'avviso: 7828e977-578c-46fb-905f-e7d57c558b0e - 01

Tipo di formulario: Gara

Tipo di avviso: Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Sottotipo di avviso: 16

Data di trasmissione dell'avviso: 20/08/2026 17:50:48 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Lingue in cui il presente avviso è ufficialmente disponibile: tedesco

Numero di pubblicazione dell'avviso: 582565-2026

Numero dell'edizione della GU S: 162/2026

Data di pubblicazione: 24/08/2026